

УДК 3.1.20

**ФЕНОМЕН ПОПУЛЯРНОСТИ РУССКОЙ ФОРТЕПИАННОЙ МУЗЫКИ В
КИТАЕ (НА ПРИМЕРЕ ТВОРЧЕСТВА С. В. РАХМАНИНОВА И А. Н.
СКРЯБИНА)****Чэнь Цичан,**

Магистрант

Кафедра специального фортепиано

Уральская государственная консерватория имени М. П. Мусоргского

Екатеринбург, Россия

474071561@qq.com

Аннотация

Целью исследования является рассмотрение феномена популярности русской фортепианной музыки в Китае на примере творчества С.В. Рахманинова и А.Н. Скрябина. Выявляются причины данного феномена, определяются области, которые он охватывает – исполнительская и педагогическая, определяются связи между российской и китайской фортепианными школами. Было определено, что русская школа фортепианного искусства обладает уникальными особенностями с точки зрения техники, музыкального стиля, культурных коннотаций и социальной значимости. Эти уникальные качества оказали глубокое влияние на развитие китайской фортепианной музыки. Хотя развитие фортепианного искусства в Китае началось относительно поздно, влияние русской школы на китайское фортепианное образование было масштабным. Постоянное обращение китайских пианистов к творчеству С.В. Рахманинова и А.Н. Скрябина, активное включение их фортепианных сочинений в концертный и педагогический репертуар, трактовки и высказывания китайских пианистов по данному вопросу становятся красноречивым доказательством вышесказанного.

Ключевые слова: русская фортепианная школа, китайская фортепианная школа, влияние, традиции, Рахманинов, Скрябин.

**THE PHENOMENON OF THE POPULARITY OF RUSSIAN PIANO MUSIC IN
CHINA (BASED ON THE WORKS OF S.V. RACHMANINOFF AND A.N.
SCRIABIN)****Chen Qichang,**

Master's Student

Department of Special Piano

Ural State Conservatory named after M.P. Mussorgsky

Yekaterinburg, Russia

474071561@qq.com

ABSTRACT

The aim of this study is to examine the popularity of Russian piano music in China using the works of S.V. Rachmaninov and A.N. Scriabin as examples. The reasons for this phenomenon are identified, the areas it encompasses—performance and pedagogy—are defined, and the connections between the Russian and Chinese piano schools are determined. It has been determined that the Russian school of piano music possesses unique characteristics in terms of technique, musical style, cultural connotations, and social significance. These unique qualities have had a profound influence on the development of Chinese piano music. Although the development of piano music in China began relatively late, the influence of the Russian school on Chinese piano education has been far-reaching. The constant appeal of Chinese pianists to the works of S.V. Rachmaninoff and A.N. Scriabin, the active inclusion of their piano works in the concert and pedagogical repertoire, and the interpretations and statements of Chinese pianists on this issue provide eloquent evidence of this.

Keywords: Russian piano school, Chinese piano school, influence, traditions, Rachmaninov, Scriabin.

Введение

Избранная тема очень актуальна, так как позволяет понять текущие процессы в современном китайском фортепианном искусстве и определить его истоки и особенности развития. Несмотря на то обстоятельство, что фортепианному искусству Китая удалось обрести самобытность и самостоятельность, не является секретом тот факт, что оно складывалось под влиянием российской фортепианной школы (по своему влиянию приобретшей статус феномена), в число ключевых фигур которой входят С.В. Рахманинов и А.Н. Скрябин. Чжань Мэньюй справедливо утверждает: «...специфика русской фортепианной музыки не могла не оказать влияние на становление китайской фортепианной школы, которое происходило в таком же быстром темпе, как и русская фортепианная школа, только почти век спустя» [7, с. 91].

Специфика же русского фортепианного искусства состоит в сочетании высочайшего мастерства, богатейшей творческой фантазии композиторов, национальным звучанием, умело интегрированным в европейскую школу.

С середины XX века советские специалисты внедрили в Китай передовую российскую систему фортепианного образования и подготовили большое количество китайских пианистов и педагогов [1, с. 255], таких как Лю Шикунь и Инь Чэнцзун. Несмотря на позднее начало, технические, эстетические и культурные коннотации русской школы оказали глубокое влияние на развитие китайской фортепианной музыки, способствуя постепенному расцвету китайского фортепианного образования и развитию модели обучения с учётом местных особенностей.

Очевидно, что искания китайских представителей фортепианного искусства совпали с направлениями, освоенными русскими композиторами и пианистами. Только в китайской школе эти тенденции были связаны с поисками национальной специфики.

Результаты

1. Причины популярности русской фортепианной школы в Китае

Говоря о причинах, по которым русская фортепианная школа прочно вошла в музыкальное искусство Китая, следует, прежде всего, отметить развитые культурные обмены между двумя странами. Их открытость друг другу и стремление постоянно

делиться друг с другом богатейшими культурными достижениями привели к тому, что китайская аудитория глубоко познала и впитала в себя эстетику русского пианизма.

Крайне интересным является то, что сегодня в Китае обучение игре на музыкальных инструментах, является обязательной практикой (и классическое фортепиано относится к числу наиболее часто избираемым инструментом). Директор одной из школ в Пекине На Мула сообщает: «... наше образование включает в себя традиции многих музыкальных культур, хотя ближе всего нам русская школа, с которой мы не прерываем связь. Но наша задача – искать свой китайский стиль, иметь китайское развитие» [Цит. по: 5]. О близости русского пианизма китайскому самосознанию говорит в своей статье и Сун Пэн, отмечая, что, несмотря на различия в менталитете, музыка российских композиторов понятна китайским музыкантам и слушателям [6].

Стремление выйти на мировую сцену также является причиной, по которой в Китае феноменально часто обращаются к русской фортепианной музыке, к сочинениям П.И. Чайковского, С.В. Рахманинова, А.Н. Скрябина. Это и способ продемонстрировать и высокий уровень мастерства, и завоевать признательность публики.

Огромный педагогический потенциал, который содержат в себе сочинения русских композиторов (в том числе, и Рахманинова, и Скрябина), становится очередной причиной, по которой русская фортепианная школа стала феноменом в Китае. Ли Ихэн пишет: «Фортепианные произведения Сергея Васильевича Рахманинова входят в золотой фонд всемирного музыкального наследия. В работе над ними сформировалось не одно поколение выдающихся концертирующих пианистов и педагогов мирового уровня» [3, с. 155]. Эти слова можно обобщить и отнести к фортепианной школе России, так как именно она стала основой для формирования композиторского, исполнительского искусства Китая, а также методико-педагогической базы [7]. Таким образом, существует достаточно убедительные причины, объясняющие популярность русской фортепианной школы в Китае.

2. С.В. Рахманинов и его роль в становлении феномена

Фортепианные произведения Рахманинова пользуются большой популярностью в Китае, благодаря своему техническому и музыкально-художественному совершенству. Популярность его фортепианного наследия находит отражение в концертных выступлениях, профессиональных мастер-классах и продвижении через профессиональные музыкальные учебные заведения и СМИ, привлекая внимание многих молодых любителей и профессионалов фортепиано.

Своеобразную мысль о Рахманинове высказывает китайский исследователь Ву Цзин. По его мнению, он не может сравниться со своими современниками ни со Стравинским, ни с Дебюсси по революционному вкладу, ни с Густавом Малером и Шостаковичем по масштабу и количеству крупных произведений, а в плане творческого наследия и развития национальной музыки он не столь репрезентативен, как Барток и Сибелиус. «Но по степени восхищения и любви среди меломанов всего мира он, – уверяет исследователь, – безусловно, занимает лидирующие позиции» [2]. Это довольно спорное утверждение, однако с последним тезисом невозможно не согласиться. Произведения С.В. Рахманинова занимают внушительную нишу в репертуаре китайских пианистов и особенно тех, которые составляют славу фортепианного искусства Китая – Ланг Ланга, Лю Ши Куня, Са Чена, Ван Юйцзя и других. Так, лауреат I Конкурса Чайковского в Москве, прошедшего в 1958 году, Лю Ши Кунь делится своими впечатлениями: «Рахманинов – мой самый любимый композитор <...>. Для меня возможность играть Рахманинова означает показать мои преимущества как пианиста, ведь это музыка очень высокого уровня сложности» [Цит. по: 4]. Кроме того, пианист отмечает, что особенно ему импонирует этническое начало произведений Рахманинова, что вполне объяснимо, поскольку китайские музыканты,

усвоив достижения российской, европейской и американских школ, также стремятся обогатить свою музыку национальным колоритом. Возвращаясь же к Рахманинову, отметим, что он обогатил интонационный язык как русской, так и мировой музыки элементами древнерусского знаменного распева и национальных мотивов, а его исполнительское мастерство стало образцом для многих поколений пианистов различных стран и школ (и Китай здесь не является исключением).

3. А.Н. Скрябин и его роль в становлении феномена

Фортепианные произведения А.Н. Скрябина пользуются не меньшей популярностью в Китае и, по словам Чжан Мэньюя, это тесно связано с влиянием русской фортепианной традиции, на формирование которой повлияли профессора Шанхайской консерватории, являвшиеся русскими эмигрантами, попавшими в Китай вследствие поражения белого движения в России [7, с. 91]. На наш взгляд, сочинения Скрябина привлекают китайских музыкантов тем, что сочетают в себе западный романтизм, модернизм и уникальный мистический подход, вызывая эмоциональный резонанс и провоцируя на интеллектуальные поиски и многочисленные интерпретации. Благодаря сложным гармониям, новаторским структурам и глубокому философскому подтексту, его произведения предлагают исполнителям новый музыкальный опыт.

Скрябин действительно вызывает восхищение у китайских пианистов, всегда высоко ценивших его произведениями. Например, пианист Чэнь Юньцзе исполнил все скрябинские фортепианные сонаты, продемонстрировав тем самым их актуальность для китайской фортепианной школы. Его сочинения для фортепиано включены в репертуар выпускников Китайской музыкальной консерватории (Пекин). Анализ пятнадцати концертов, который провела в своём исследовании Сун Пэн (в период с 2016 по 2018 год), показал, что произведения русских композиторов, в том числе Скрябина, исполнялись в программах семи из них [6, с. 185].

Выбор китайскими пианистами произведений Скрябина, вероятно, обусловлен и высокой технической сложностью этих композиций. Исполнить на должном уровне означает показать свой высокий профессионализм. В свою очередь, инновационные техники и идеи в произведениях Скрябина послужили плодотворными образцами и источниками вдохновения для китайских музыкантов, способствуя развитию современной фортепианной китайской музыки.

Заключение

Таким образом, масштабное внедрение и интеграция в середине XX века достижений русских пианистов способствовали формированию феномена российской фортепианной школы в Китае: с 1950-х до начала 1960-х годов в страну приезжало большое количество советских специалистов в области музыкального образования и преподавателей фортепиано, знакомя с русской системой обучения игре на фортепиано и передовыми концепциями. Фортепианные произведения С.В. Рахманинова и А.Н. Скрябина приобрели особую популярность, благодаря своим техническим и музыкально-художественным достоинствам, оригинальности композиторского дара. Их достижения совпадали с тенденциями китайского фортепианного искусства, находившегося в поиске самобытного национального звучания. Сегодня эти поиски увенчались успехом, который не состоялся бы без приобщения к русской фортепианной школе.

Список литературы:

1. Ван Ци. Роль русской фортепианной школы в становлении китайской системы фортепианного образования в XX–XXI вв. // Culture and Civilization. – 2023. – Т. 13, № 10А. – С. 255–260.
2. Ву Цзин. 150-летие со дня рождения Рахманинова: трагедия на фоне отблесков романтизма // 澎湃新闻 . – 2023. – № 4. – URL: https://m.thepaper.cn/newsDetail_forward_22523814 (дата обращения: 05.10.2025).
3. Ли Ихэн. Подходы к использованию сочинений С. В. Рахманинова при обучении китайских пианистов // Высшее образование сегодня. – 2023. – № 6. – С. 154–159.
4. Мелентьева С. На Международном конкурсе Рахманинова пианисты играют финал. Лю Ши Кунь: «Я чувствую в мелодизме Рахманинова влияние этнической музыки» // Belcanto.ru. – URL: <https://www.belcanto.ru/22062102.html> (дата обращения: 06.10.2025).
5. Муравьёва И. Российские музыканты провели мастер-классы в китайских консерваториях // Российская газета. – URL: <https://rg.ru/2012/07/05/piano-kitay.html> (дата обращения: 06.10.2025).
6. Сун Пэн. Российские композиторы в репертуаре современных китайских пианистов // Грамота. – 2020. – Т. 13, вып. 4. – С. 183–189.
7. Чжан Мэньюй. Влияние русского фортепианного искусства на формирование и развитие китайской пианистической школы // История. Культурология. Политология. – 2023. – № 4. – С. 91–94.

References:

1. Van Qi. The Role of the Russian Piano School in the Formation of the Chinese Piano Education System in the 20th–21st Centuries. Culture and Civilization. – 2023. – Vol. 13, No. 10A. – pp. 255–260.
2. Wu Jing. The 150th Anniversary of Rachmaninoff’s Birth: A Tragedy Against the Backdrop of Romanticism // 澎湃新闻 (The Paper). – 2023. – No. 4. – URL: https://m.thepaper.cn/newsDetail_forward_22523814 (accessed: 05.10.2025).
3. Li Yihe. Approaches to Using the Works of S. V. Rachmaninoff in Teaching Chinese Pianists // Higher Education Today. – 2023. – No. 6. – pp. 154–159.
4. Melentyeva S. In the International Rachmaninoff Competition, Pianists Play the Final. Lu Shikun: “I Feel in Rachmaninoff’s Melodism the Influence of Ethnic Music.” // Belcanto.ru. – URL: <https://www.belcanto.ru/22062102.html> (accessed: 06.10.2025).
5. Murav’yeva I. Russian Musicians Conducted Master Classes in Chinese Conservatories // Rossiyskaya Gazeta. – URL: <https://rg.ru/2012/07/05/piano-kitay.html> (accessed: 06.10.2025).
6. Sung Peng. Russian Composers in the Repertoire of Contemporary Chinese Pianists // Gramota. – 2020. – Vol. 13, No. 4. – pp. 183–189.
7. Zhang Mengyu. The Influence of Russian Piano Art on the Formation and Development of the Chinese Pianistic School // History. Culturology. Political Science. – 2023. – No. 4. – pp. 91–94.